Chapter 9: Dela-Oenale

By Theresia Tamelan and Tom Payne

(1) Anadiki’ a nggae. ‘The baby cries.’
(2) Ho nggae. ‘You cry.’
(3) Au unngae’ anadiki’ a. ‘I make the baby cry’
(4) Ho munggae’ au. ‘You make me cry.’
(5) Ana tud’a. ‘S/he falls.’
(6) Au tud’a. ‘I fall.’
(7) Au utud’a’ e. ‘I drop it!/I cause her/him/it to fall.’
(8) Ana natud’a au. ‘S/he makes me fall.’
(9) Naa loa’. ‘That is wide.’
(10) Au uloa e. ‘I make it wide.’
(11) Hai miloa e. ‘We (exclusive) make it wide.’
(12) Naa naru’. ‘That is tall.’
(13) Ana nanaru tembok a. ‘S/he makes the wall tall.’
(14) Ho munaru tembok a. ‘You make the wall tall.’
(15) Ara mae. ‘They are ashamed.’
(16) Au umae’ e. ‘I make her/him ashamed.’
(17) Ana sunggu’. ‘S/he sleeps.’
(18) Au ususunggu e. ‘I put him/her to bed.’
(19) Ara rasusunggu e. ‘They put him/her to bed.’

A. Where is Dela-Oenale spoken? _________________________________

B. What what valence-adjusting construction do you see illustrated in these data? _________________

C. Is this construction primarily lexical, morphological or syntactic? ________________

Please describe the construction in prose: